

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ 2014

ΛΑΤΙΝΙΚΑ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ

Μετάφραση

1^ο απόσπασμα (από το 25^ο μάθημα)

Τόσο κοντά στα τείχη έχουμε τον εχθρό. Φυλαχτείτε, λοιπόν, από τον κίνδυνο, προστατεύστε την πατρίδα. Μην έχετε εμπιστοσύνη στις δυνάμεις της πόλης. Να αποβάλετε την αυτοπεποίθηση η οποία είναι υπερβολική σε σας. Να μην πιστέψετε ότι κανείς θα φροντίσει για την πατρίδα αν εσείς οι ίδιοι δεν φροντίσετε για την πατρίδα. Να θυμάστε ότι η πολιτεία βρέθηκε κάποτε στον έσχατο κίνδυνο.

2^ο απόσπασμα (από το 31^ο μάθημα)

Κατά το λατινικό πόλεμο ο Τίτος Μάνλιος ύπατος καταγόμενος από ευγενική γενιά υπήρξε αρχηγός του στρατεύματος των Ρωμαίων. Αυτός, όταν κάποτε έφευγε από το στρατόπεδο έδωσε τη διαταγή να απέχουν όλοι από τη μάχη.

3^ο απόσπασμα (από το 47^ο μάθημα)

Τότε ρώτησε την κόρη (του) αν θα προτιμούσε μετά από μερικά χρόνια να είναι ασπρομάλλα ή φαλακρή. Όταν εκείνη απάντησε «Εγώ, πατέρα, προτιμώ να είμαι ασπρομάλλα», ο πατέρας πρόβαλε σε εκείνη ψεύτικο επιχείρημα: «Δεν αμφιβάλλω ότι δε θέλεις να είσαι φαλακρή. Γιατί, λοιπόν, δε φοβάσαι μήπως αυτές εδώ σε κάνουν φαλακρή;».

B.1

proxime

opes

magis nimia

nullius

ipsi

extero

discrimina

nobilia genera

exercitibus

omni

illud

patrum

istarum

sibi

B.2

habento

cautum – cautu

tutantem – tutaturum – tutatum

nolles

deposuerit

nasci

abibunt

edic

abstineant

navultis

obiceris (-re)

fiant

Γ.1^α

Opibus : αφαιρετική του μέσου στο “confidere”

Vobis : δοτική προσωπική κτητική στο “est”

Neminem : υποκείμενο στο “consulturum esse” - ετεροπροσωπία

Patriae : δοτική χαριστική στο “consulturum esse”

fuisse : αντικείμενο ρήματος mementote – ειδικό απαρέμφατο

bello : αφαιρετική, ως επιρρηματικός προσδιορισμός του χρόνου στο “praefuit”

genere : αφαιρετική της καταγωγής από το “natus”

aliquot : επιθετικός προσδιορισμός στο “annos”

cana : κατηγορούμενο στο “ego” μέσω του “esse”

illi : έμμεσο αντικείμενο στο “odierit”

te : αντικείμενο στο ρήμα “faciant”

Γ.1β

Itaque nolite cavere periculum!

Itaque ne caveritis periculum !

Γ.2^α

Quin calva esse nolis: δευτερεύουσα πρόταση του quin. Εισάγεται με το σύνδεσμο quin επειδή εξαρτάται από ρήμα που σημαίνει «δεν αμφιβάλλω», εκφέρεται με υποτακτική γιατί το περιεχόμενό της εκφράζει την πρόθεση του υποκειμένου του ρήματος της κύριας πρότασης και μάλιστα χρόνου ενεστώτα γιατί εξαρτάται από αρκτικό χρόνο (non dubito) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρόν. Λειτουργεί ως αντικείμενο του ρήματος non dubito.

Ισχύει η ιδιόμορφη ακολουθία των χρόνων – συγχρονισμός κύριας και δευτερεύουσας πρότασης.

Γ2β

- ...qui **natus erat**
- Is aliquando castris **abiens** (συνημμένη μετοχή στο υποκείμενο του ρήματος edixit που είναι το is)

Γ2γ

Utrum post aliquot annos cana esse malis (mavis) an calva?

Filia malisne(mavisne) post aliquot annos cana esse an calva?

Filia malis (mavis) post aliquot annos cana esse an calva?

Επιμέλεια: Ευδοξία Πούλιου - Φιλολόγος

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ ΣΑΡΟΛΑ